



contacts_ garin.stephane@gmail.com - sgobart@gmail.com
(0033) 6 63 70 20 83

BC06 - BRUIT CLAIR RECORDS/PARA_SITE - www.bruitclair.com
gruen 085 - GRUENREKORDER - www.gruenrekorder.de



Gurs.

Drancy. Gare de Bobigny.

Auschwitz. Birkenau. Chelmno-Kulmhof.

Majdanec. Sobibor. Treblinka.

CD _ format

Stéphane Garin _ phonography

Sylvestre Gobart _ photography

bruit clair/para_site, gruenrekorder _ production

_recent pictures and sound recordings realised on the
grounds of confinement, deportation and
extermination of the second world war, in france and in
poland.

The extermination perpetrated by Nazi Germany and its collaborationist countries against those undesirable populations (Jews, homosexuals, tziganes, mentally and physically handicapped people...) provoked a real cataclysm within our civilization because of its method, its singularity and its extent.

What memory do we keep alive today of those events, at the time of multiple commemorations, memorials and other enclosed memories.

Our artistic move aims to break off with the iconography which conditions our collective memory as much by the medium as by the contents of the pictures and the sound. What matters here is to attempt to recover and to reinvest that memory. The distance that separates us from the past tragedies increases the risk of a ritualization or a "monumentalization" of the memory, and that is the reason why we need, through art, to feed the visual memory of extermination.

The deliberate choice not to work on any visual element that refers to the systematic iconography of the camps endeavours to create, with the sound, that restraint which is essential to reverence, as it is the signature of what happened.

There was, on the spot, no direction of the events. The sound recordings include no mixing.

. CD #1

- 1-Gurs. Internment camp. February 25th 2007
- 2-Drancy. La cité de la Muette. January 27th 2007
- 3-Bobigny. Train Station for deportation. May 27th 2006
- 4-Auschwitz-Birkenau.Judenrampe. February 26th 2006
- 5-Majdanec. Men's showers. Gas chamber. August 15th 2006
- 6-Auschwitz. The square of the orchestra. February 20th 2006
- 7-Auschwitz. Krematorium I. February 20th 2006
- 8-Krupp AG. Arms Factory. February 22th 2006
- 9-Auschwitz. Roll call. February 20th 2006
- 10-Auschwitz. Block 11. February 20th 2006
- 11-Oscwiecim-Krakow. Train. February 23th 2006

. CD #2

- 1-Majdanec. Common graves. August 15th 2006
 - 2-Birkenau. Krematorium V. February 22th 2006
 - 3-Sobibor. The platform. August 17th 2006
 - 4-Birkenau. Block 1 (SK). February 23th 2006
 - 5-Sobibor. The village. August 16th 2006
 - 6-Chelmno-Kulmhof. Jewish place of pilgrimage. August 10th 2006
 - 7-Treblinka. The forest. August 12th 2006
 - 8-Krakow. The main square. February 23th 2006
 - 9-Radivyliv. Grade crossing. August 22th 2006
-

Stéphane Garin _ has collaborated with musicians and dancers such as _ Olivier Bernet (soundtrack for the film “Persepolis” by Marjane Satrapi), Black Sifichi, Pascal Comelade, Carl Craig, Julyen Hamilton, Pierre-Yves Macé, Thierry Madiot Moritz von Oswald (Basic Channel), Shua Group (New York), Wax Taylor...

_ has performed with symphonic orchestras (Brussels Philharmonic, Pau Pays de Béarn orchestra, orchestre philharmonique de Radio France, opéra de Rouen, Les Siècles...) directed by Pierre Boulez, David Robertson, Léon Fleisher, François-Xavier Roth or Fayçal Karoui.

He is also a member of the ensemble Dedalus (<http://dedalusensemble.blogspot.com/>) directed by guitarist Didier Aschour.

Since 2005, he has started a collaboration with visual artist Sylvestre Gobart: a phonographic work about the memory of extermination during World War II in France, in Poland and in Ukraine.

He has played live in La Cigale, La Grande Halle de la Villette, Grand Rex, La Cité de la musique (Paris), Confort moderne (Poitiers), at the Printemps de la Photo (Cahors), at the Festival Sons d’Hiver, Les Instants chavirés (Montreuil), L’Olympic (Nantes), Centrifugeuse (Pau), at the Sol Del Río Arte Contemporánea (Guatemala City)... in Asia, Europe and USA.

Sylvestre Gobart _ is a Belgium based visual artist working in the media of photography and video. He uses installation as a means of putting form to the concepts he develops in his pieces. Formally his research in photography is focused on the relation between the topic in which he is working and the material he uses, which gives resonance to the idea of the work. Conceptually, his works revolve around the mechanism of the transformation of identity. Currently he is developing a collaborative project composed of photography/video and sound with Stéphane Garin, a sound artist. This new work is about the relation that we keep with the memory of the Shoah and has been presented in Bayonne, France in march 2009. Recently he had also a close collaboration with Shua group in which he realized a multi-media project in Bayonne, France, Emily Harvey Foundation and Jersey City Musuem in USA. Sylvestre Gobart has shown his work in Spain, France, USA, Senegal, Guatemala and Argentina. He had had solo shows at Galeria sol Del Rio Guatemala, Bienale d Art contemporain de Dakar, Dakar, at ARTEBA in Buenos Aires, Argentina with the Gallery ARTE x ARTE in 2005.

Contacts_ garin.stephane@gmail.com - sgobart@gmail.com
(0033) 6 63 70 20 83

BC06 - BRUIT CLAIR RECORDS/PARA_SITE - www.bruitclair.com
gruen 085 - GRUENREKORDER - www.gruenrekorder.de

